

پر شنبه — ۶ مارچ ۱۳۴۰

برنجی سنه — نومرو ۱۰

اداره خانه : باب

عالی جاده سنده

وقت مطبعه سنه

متصل گوشه

باشنده نومرو «۱»

صاحب و مدیر

مسئولی محمد سیح

ملی تحریک

آبونه شرائطی ،

سنه لکی ۲۵۰ ،

آلتی آیلقی ۱۲۵

فوق العاده نسخه لر

ایچون ۵۰۰ و ۳۰۰

غروشددر .

مجموعه من هیئت نتیجه

طبعی تدسیب ایدلمین

آثار اعاده ایدلمز .

— ارده برسه کونده بر هیفکار ، علمی ، ادبی ، اقتصادی ، فنی ، رسمی مجموعه در —

نجره دن حالا ، جيلين ، شوخ قهقهه لر آسند . برموسيق
طوفاني طانييور ؛ داغليور .. معلول كنج ، برداها ، برداها
چالدي ؛ صوكرا ، آيله ؛ (كم كيجه !) [

ديتك ايستهر كيبي صاغدن صوله بر نرفت اشارتي يادي ؛
تيريهن لك آياغيله ، بيك اضطراب ايچنده بر آديم آدي ؛
چكيلدي .. اوزمان ، انسانلغك قيزارماز چهره سته آدي
بر تحقير سله سي ايندي ، ظن ايندم .. بو آغير سله لك شدتيله
سر سله نه ن باشي تكرار آلرمله صيقدم ؛ كوزلرني قابلام .. !

..

... ده شن رقيركز ييتيسي بابيوردق ، يانغزده ، دكنكنه
دايانمش ، يتمشك ، قيد ، صابصاري بر اختيار كوردندي ؛
دامارلري چيقمش ، قورو ، تيركه آلني محزون برسكونه
اوزاآدي .. كم سيلر ، بلكه بزم بو ، شن كوگزندن كندي حياتك
بر ديلم آلك اولان نصيفي ايستمهك اولسون ، اونك رحقي ابدي ..
أولا ، اهميت و برمه مشدم ؛ هر كون ، او كوزمه آووج
آجانلر اوقادار چوقكه ! : دالين دالين دوشونوبوردم ؛
يانغده كيلردن بري چانطه سي قاريدشدرقدن صوكرا ، بو يوق
بابا ، بوزوق يوق ! ؛ ديدى .. فقط ، بو رد ايدن كله لره
قارشى ، اختيارك مقابله سي ، بوتون وجودي بوزوكي رعشه لرله
صارصدي .. اختيار ديلنجي ، كيار ومستقي ، يالكيز ايكي كله
سويله مشدى :

— صاغ اولوكز ، افندم .

هر كون ، اك لزومسز ذوق لرئز ايچين آووج آووج
اسراف ايدهر كن ، يانغزده بر قورو اكسه كه اكفا ايدنلرك
وقور توكلو قارشيسنده ، يارم ، بزم نه آج ، نه هارسز ، نه دوعاز
كوزلرئز وار ! ..

[صاغ اولوكز ، افندم !] ، بوقيه سر زنشده ، ندرن ،
نه كيار بر استهزا ؛ نظريف ، نه تريهلي بر تحقير معناسي وار ! .
أودت ، او ، بزم كيبي حياتن بر جوق شيلر بلكه مهور ؛
ألم بر بوكدن باشقا برشي اولمايان همري طاشيايلمك ايچين ،
آرتيق كندى مساعى قوتى قالايمان براختيار ، كنديسنه راحت
بر ياناق ، صيحاق بر جوربا ويرمعي دوشونهن مجسملردن ،
هيچ اولمازسه ، بر آلك ياراي ايستهور .. لا كن ، اونده
اسيركلر سسه ، اوزمان ، چوق طوق بر كوزله ، چوق كيار
بر استغنايله صاغلغزمه دها ايدهرك چكيلوب كيديور ! .



— ديلنجيلر —

بو بوك حرب سنلرنده .. قارشيلق بلكه يهن تراموايك
نجره سندن كوردوروم : بوتون بر باجايي ، رقولني ، كم سيلر
هانكي طور اعتره هديه ايتدكن صوكرا ، بوغولوي نشانه ايله
ملتك قارشيسنده ، نهايت ، آووج آجغه مجبور اولان بدبخت
قهرمانلردن بري .. برقاني او كنده صولغون ، ني تاب ، بلكه بورا ،
چالدي ؛ طوردى ، بنه چالدي .. بلكه دي .. يوقارده ، آغلان
ملتك اضطرابي قارشيسنده ، انسانه بايقوش صدامي قار
مشوم تاثيرلر يابان برموسيق .. سواققره قار طاشان بر اهنك ..
اوزاقره قاردا يايلان بر قهقهه ! .

اودقغه ، شطاني صيجهلر كيبي روحى خبر يالار كن ،
آشاعنده ، قاني اشيكنده قولى و باجاييله اونلرك بو ذوق ، كيف
ساتلرينك بدلي نوده يهن قهرمان ديلنجيك انسانى مجابدن
أذن بو كسك و حزين موجودي قلبي بار چالدي .. و قيدر سزجه
اهمال ايتديكمز بر جوق ملي ، انساني وظيفه لرئز دوشوندم :
نجين ، بز بوراده اولدج ، سكون ورفاه ايچنده يانشاركن ،
موجودنجزك ؛ حق بر جوق ذوق وسفاقت كولرئزك ادامه سي
ايچين قان دوكلره بورجزي نوده ميني دوشونمهوردق ؟ ! .
بويله قولسز ، باجاقمز ، خيچ بر منظره يله قارشيمزه
چيقانلره ، نجين قوللرئز هان شفقتله آجيلمهور ؟ نندن ،
آرتيق كنديسي اداره دن قالمش ، بو بوك ملت فداييلرني
قوروياجق اساسلى بر تشكيلاتز يوق ؟ ! . نندن ، ز اونلري
نهايت بويله ، قايلرئزك اشيكنده سورومكه محكوم ايدمك
قادر انسانلق مفهومك قاوراياماياجي بر ناكورلكله آوده بز ؟ ! .
معلول قهرمان ، كيك اوموزلرني تخته استنادكاهلرئنه
دوغرو اكرهك حالا بلكه بور . حالا اميد ايله چالييور .. برداها
برينه كله يبك كنج ، صاغلام ، تمام عمرنك اقراضه قارشى ،
يالكيز برلقمه آلك ... بز دن يالكيز ، يارم قالان عمرني
بترنجيه قاردا كنديسه لازم اولان قورو بر يارچه آلك
بلكه بور ! .

كيتدكه كوچولديكي دويديم انسانلغ ، يئنه بردن ره
مدهش بر اضطراب وردى ؛ پارماقلمك عصيانكار قوتيله
شاقاقلرئني صيقدم ، بو منظره ، انسانلغك وجدانده آجيلمش ،
بو بوك ، ايكرنج بر يارا ايدى ! .



تورک رساملری :

۲

سعيد افندی

اون اوجونجی عصرده ياشامش بويوکلردنذر . چوغنيزک مصاحب و خيالي ديه طائيديني سديد افندی ذوق ، حسی برنده

بر صنعتکاردر . ۱۱۹۲ ده

ايوبده دوغدی . ۱۲۷۳

تاريخنده آخرته کوچدی .

اوجونجی سلطان سليمه

برسته ايله اقتساب ايتدی .

اوجاق يولداشی ابدرونی

عطاناربخنده سديد افندی

بحث ايدردر دیرک : ددرت

بش سنه مقدم غلطه سیرسندن

خزینة هارنه وضع قدم

وکديکی سنه چوقدارلقده

مستخدم اولان سیری افندی

زاده شاكر افندی ظاهرآ

نازک برآدم وکیم ايله اولسه

همدم اولور دیو ماینجیلک

شرفيله نائل حشم وخدم

اولدی ايسه ده مؤخرأحصل

امل و آمال شاه منصورالعلم

اولان تعالیم سواریده نفر

قالیغه کدر ایدوب سائرلی

کهی درونی دقت و چارچابک

او کر نمک نیت ایتدیکی سبب حدت ولی نعمت بیت اولیحق جمع ناسده برچوق نکدر و دخی صکره برقاج قیرماچ اوردینی آشیری شحیر

بو ایکی وقعدهن صوکرآ ، زرده بویه همایه به محتاج شکله بردیلنجی به راست کلسهم ، بنیمه اب و آغیر تحقیر سنه سی اینیور :

— کیم کیمه ..

یوزیمه ، هب او آج کوزلولکیزی حایقران سرزنشکار دعالک کبار ، سن کن فقط آجی روزکاری چاربیور :

— صاغ اولوکنز ، أقدم !! شکوفه نهال



رسام سید افندی : آینه قارشینده بالذات یلیدینی پورتره

اولنجهمدیم بادن تعلیمدن روگردان اولوب بوندن بویه ترک دنیا اولوق صورتنده پوبان و او جهته چراغلق احسان بیورلمسی استیحسان اولدینی حقتده نعم بی پایان اولدقدن صکره ماینجیلک خزینه هایونده مستعد چوقدارلردن سید افندی شایان نظر کیمیا اترده قاباتی نمایان اولدی ..

پا شاهک شهادتنده سید افندی بی ده سرایدن اوغران دبلر بروقت اوزاق بولوندی . سلطان محمود تخمه او طور نجه اسکی

امکداری یرینه کتیردی ،

جلالی پادشاه حالت افندی بی

قونیه نفی ایتدیکی زمان

صاحبی ده اطنه به سور کون

ایتدی . بو حادته بی عطا

شویه نقل ایدر : « مانجی

مصاحب لک ارسنده خیالی

سید افندی خوش صحبت

وحضور هارنه کادکجه ملتفت

اولدیندن سائرلی عداوت

ایدوب حقتده افک و افتراه

اجزا ورجال و کساری

افندمزدن زیاده کندی برمی

خطا دگی دیو اراجیف

پیدا ایتدکری بیچاره نیک

اطنه کی بره فی واجلا اولسنه

سبب اولدینی مسموع اعلا

وادنا اولدی . »

بر سنه قادر اطنه ده

بولومان سید افندی طنزوری

زکی آغا ايله عقو اولاراق

استانبوله آبق باسدی .

بوندن بویه سلطان محمودک سرایندن

آیریلادی . کوزد لکلی محافظه ایتدی .

زمانسک بویوکلر به دوشور قالفاردی . مجلسلرینه کیدردی .

بشکطاش شیخی حاجی یوسف ددهدن « سکه » کیهزک اوراد و

اذکار آلمش ، مولوی اولمشدی . عبدالقادر ، محمود ، یکی قابو

شیخی عبدالباقی ، قاسم پاشا شیخی شمس الدین ، کراسته بی زاده

نوری دده لک محبتلرینه دوام ایدردی . ولی افندی زاده ، امین ،

شمس الدین منلار ، دولت کنتخداسی ابراهیم نسیم ، کاتبی احمد